



Prædiken.

Guldt ved Født. O. G. Boullier 1893
Kredensbet i Goeretz, D. Best.
Redtignat efter J. M. S. W.
Anstien. Indvædt af
ter Opfordring.

Mat. 7: 21. "Alle ender, som si-
ger til mig: Herre! Herre! Men
indgaa i Himmelriget ikke, men
len som gjør min Faders Vilje
som er i Himmelen."

Hvare Guds Ords Tilhører!
I det, som naar forud for disse
oplæste Guds Ord i vor Tid, ad-
væter Jesus os at vi skal haa den Røgt
med samme Profeten. Jesus vil vi
skal bygge os og andre ikke skal be-
drage os og føre os bort fra Sand-
heden og bort fra Gud. Men her i
vor Tid raader han os til at haa
den Røgt med os selv, saa vi ikke be-
drages og leds. Den blafte Sand-
hed Jesus vil vi skal komme til Klar-
hed over, som er her idag, er:

"Om vi skal indgaa i Himmelriget
ikke?"

1. "Alle ender, som si-
ger til mig: Herre! Herre! Men
indgaa i Himmelriget ikke, men
len som gjør min Faders Vilje
som er i Himmelen." siger Jesus, og
beraad os om minde os om, at alle
alle, som kun med Munden, eller i
det udre bekiende ham er hans san-
de Disciple. For Jesus Tid var der
mange, som hørte Guds Ord og
fikk anstillede i det; de som i Tem-
plet var at bede, de faldte og gav
Tænde af alt de eiende. Alle faldt
meget, at disse var Guds Børn. Og
hvis man vilde vide, at de var gode og
fræomme Guds Børn. De var i an-
dre Menneskers og sine egne Fine
gudelige Høll; men i Jesus sindeende
Sine var de "faldte Grave." De
stelte af disse var Jesus anbeholdt
Aender. Men disse derimod, som
Jesus taler om i vor oplæste Tert,
var ikke hans anbeholdt Fjender. De
hunde endog tale vel om Jesus, og i
det udre sigte ham, ja, hunde endog
falde ham "Herre! Herre!" Sætte
Støer af sandanne Høll fulgte Je-
sus om Tid; men ellers hans beraad
Tale i Kapernaum Samuoge for-
søde de Jesus. Ja, saa mange af dem
at Jesus sagende sværgte de, som,
som var igjen: "Hv ogaa I saa
hørt?" Denne forfælle Liddege-
se lærer os at forstaa, at ikke alle,

som i det udre bekiender Jesus, er
hans virkelige Disciple, som skal bli-
ve frelse. Læst er det at tænke paa,
at maatte mange af eder, som er her
idag, og som hører Jesus Høll i
Evangeliet, ikke hørte gaa ind i Him-
melens Glæde.

Der er vel ogsaa mange idag
blandt Kirkefolk og Præster og Væ-
re om hvem Gud siger, som han si-
ger hos Profeten David til Davids-
søn, at de er veiet i Røgtfaalen og
brændt for led. I egne Sine er dis-
se "tinge nok", men i Guds Sine er
de "for led", ja, saa led, at de som
hvare skal blæses bort i den evige
Tid, om de ikke forandret sig. Nu
er her i det, som er nærmere De-
klaration end noget andet i Berden,
dog hvilken Fortid. Dette kan
ogsaa uoverses paa det Røgtfulde.
Da hvorefter saa skal Fortid? Ja,
de er som Ordets Døer og alle det
Gæstere, og som sandanne ledinger
ke sig selv. Guds Ord, ja, som som
være hadlige Erferinger rundt om i
de forskellige Menigheder eller om,
at en saa haa i andre Samfund med
Jesus, hvare Menigheden, ja, være
en Lærer i Embedet, uden at være
af Guds Børn og virkelige Børn i
Tænde Samfund med Jesus. For-
ledet trænger derfor havde Bøst og
Menighedsom til daglig at have
den Høll i Hjertet som Kristus han-
de, at han, som prædikede for andre
ikke selv skulle blive forfælle. I Mat.
9: 27. Da, som Menighedsom eller
Brest, som ved Ord og Evangelie i
det høgste Liv skal bringe andre til
Jesus, trænger vore at hende dia-
fets, saa da, som skal være et Lid-
næstherd for andre, ikke selv skal blive
forfælle. Til os høgste Bekjendelse
skal Jesus sige paa Dømnens Dag:
"Dej hunde eder aldrig", omend de
hunde ment det velly, at de hente
Jesus og herte ham til.

Og det mest er beriet om Selv-
bedens. Ja, du som er her i Guds
Sine idag og maatte tilhører en eller
anden Menighed, du tænker vel da
heist paa det ugudelige, som siger
i anbeholdt Væst, eller paa den
Bantro, som forneljer Guds Ords
Sandhed, eller de mange, som staa
udenfor Guds Virke og intet vil
have med den at bekiende. Ja, det
er et forfælle og frøgtelig Selvbedrag
saadanne befinder sig i. Men det,

som jeg idag særlig vil saa dig til at
betænke er, at Selvbedrag er lige
saa farlig for dig som faldes en Kir-
ken og som er blandt Kirkefolket. Jo
er Ræret og Vædet i Kirken. Hvor
mange der er, som mener sig sig selv
at de er Kirke, og dog er Kirke
Kirkes Fjender. Gud ved hvor
mange af eder som er her idag, og af
dem som maatte Sandne eller Sand-
dag hentes i sine forskellige Kirker.
Om hvem Jesus saa sige os, som han
sagde i Mat. 6: 46: "Men det faldes
I mig Herre, Herre, og gjære ikke,
hvad jeg siger?" Er du her maatte
idag, som er meget velly, og dog
ikke er en Kirke? Maatte du er i
Kirke med Væsten og Væsten i
Fortællingen om den herunderlige
Somerhan? Eller maatte du er
som Kollat i Kirken, om hvem Wo-
stelen har, at de være meget forly
for Gudsdyrkelsen, men der havde
maatte haa som Overkrist over det
Allet, hvor du tilhører: "Hv er
ulig Gud?" Men Gud ikke spæ-
ger mange ogsaa idag af dem, som
mener sig at være blandt hans Høll,
som han hængte Jeremia Høll, naar
han i Væsten Sofarias Bog 7: 2
siger: "Er det da for mig I har
holdt Høll?" Til dig, som Sandne
eller Sandne hentes til Kirke og
der hører Guds Ord, hører og be-
der, kommer Gud og spørger: "Hv
du dette for at tilbede og hvare mig
Allet er det af andre Gæstere du
alot det? Gud vil, vi skal særlig
Krisetne og derved undgaa at lev-
i Selvbedrag.

Straks efter Sandfaldet faldte
Gud paa Menigheten og hængte:
"Og er du," og hele Alder siden
denne Begivenhed rundt Sted har
Gud ladet sin faldende Høll lade til
Adam Kirken. Gud holdte ikke paa
Menigheten fordi han sote ikke vidste
hvor der var bleven af det; men for
at Menigheten skulle lære af se, at
det var mennesk paa Høll, hunde
og vunde om. Til dig, som maatte
er hvare fra Gud og ikke ved det, si-
ger Gud idag, hvare er du? Du kan
svare Gud alene for Straffens
Skuld, hvare er du? Du, som har
fulde Fortællinger om Gud, og om
dig selv, hvare er du? Du, som be-
træner en eller anden Sand med et
fuldt Kæde fordi du vil leve i den og
ikke gave Høll paa det, hvare er du?

Du, som siger og indstolde dig selv,
naar du har syndet, heller end at
bekiende Sanden og arlig søge For-
ladelse for den, hvare er du? Hvor
være mange kommer til Jesus med
at hvare og leve Guds Ord, hende,
svare, hvare Rødet, gaa i Kirke og
dog er det umulig, at de ikke hørte gaa
med ham ind i Himmelen. Allet
vil Jesus poaminde eder, at ikke alle
hørte hør med Munden bekiender ham
og faldes ham Herre! Herre! Skal
indgaa i Himmelriget ikke, men
len:

2. Den som gjør Guds Vilje,
hvare er det ifjond til at hvare den
himmelske Faders Vilje? Guds
Ord lærer os, at uden Tro er det
umulig at behage Gud. Væsten
hvare Verden ved i den evige Tid.
Der er kun en evig Tilværelse uden-
for Himmelen. Væsten er Misfald
til Gud, den er foragt for Jesus
Vilje og hvare Fortvælingsdød. Ju-
gen af alle de faldte og gøllige Høll
rundt omkring i Berden kan hvare
Guds Vilje jaalange de ikke hvare
Jesus i hans Fortjeneste som den
eneste Fortjenestgrund. De kan give
all hvore de har, ja endog sit Liv i si-
ne Menneskers Lænde og dog
er denne Lænde en Bedestillinge-
hed for Gud. Men endog blandt Kir-
kefolk er der to Slags Tro. Guds
Ord lærer os at der er en Slags Tro
som ladet hvare. Den nemlig, som
hvare i det Skriftehed som siger:
"Ligeom Egenset er hende uden
Kæde, som er Troen hende uden Hvare-
tinger." En saadan Tro er en Be-
derstingelighed for Verden; hi den
er enra idel Kuffet eller Selv-
bedrag.

Oversedes kan du da være for-
væstet om, at du har den sande Tro,
saa du ikke lever i Selvbedrag? Det
hvare Kæde, som jeg kan give dig er
dette, at du tro Guds Ord og lader
det hvare og vellede dig til at Sand-
hed. Men det siger du, har jeg jo
svart. Se dog hvare efter allet en
Gang, hvare Tilhører, om du virke-
lig tror Guds Ord. Hvare paa, at
det gjælder at du ikke hvare tro
Evangeliet, men ogsaa Verden. Alle Kir-
kefolk er villige til at fra Evangeliet
glæde Gudfald, som siger, at Gud er
god, at Jesus hvare den og indby-
der den til at komme til sig, at han
hvare med os alle Hvare og hvare

kan dem, ja, at ha endog stadfæstede denne sin Hjærlighed paa den kraftigste Maade derved, at han gav sit Ord i Tøden for dem. Du tror vist nok ogsaa alt dette; men lad mig spørge dig, tror du det Guds Ord, som siger at du er en stor Sænder, at du er frygt og uren i Guds Rind, at du trænger al omvendelse fra din Synderel, og hede om Forladelse for dine Synder både hos Gud og Mennesker? Mange mener, de har den sande Tro, naar de med sig kan lytte til Evangeliet's berlige Løfter, men Levens Tugt og Frelse sættelse løfter de ikke, og naar den Løber gaar de bort, nu ligesom paa Kristi Tid. Overledes ler vi saa ofte omkring os i vore Menigheder at Levens Tugt er den Højskolen, hvorpaa mange Navnkundige huses, og Hjærtes utrude og uligensdøde Tilstand, endog her i Væst, kommer for Uafet. De kan nok haale i Almindelighed at blive kaldet S u n d e r e, men at blive udvægt, som S u n d e r e n, det er holdig i en bestemt Sund, det er de forholte til at taale og saa haer de for bestandig Gævel til Guds Menighed og Guds Ord. De har haert nok af det Slags, Derfor glæder det at du tror siges for fuldt det Guds Ord som viser dig hvorn du er og hvad du har gjort som det som fortæller dig hvorn Jesus er og hvad han har gjort for dig.

at du kan gjøre din himmelske Fællers Vilje, naar Sønderraaet og Lødderraaet paa samme Tid paa Sæuens Vinger, og til Himlen bringer. Der, hvor der er virkelig Sønderraaet og Sønderraaet, der er Sorg over Synden, ja en Sagen fordi du trænger Frelse og Hjærtes Tro hører i en lille benagtet i Guds forberedende Sønderraaet og Forladelse, der vil bringe blise en yndig Frelse, som Taknemmelighedsgjæld til Gud, og fra som noget, hvorved du vil fortjene noget. Guds Ord lærer os at den som skal blive udelukket fra Himlen skal reyne nate efter, hvor mange gode Gjerninger han har gjort; mens de, som skal for gaa med Jesus ind til Gæden ved alle om nogen god Gjerning, som han har gjort, Mirakla for at han har dog alle vore, altsaa i Hjærlighed. De skal sige til Jesus: „Herre, naar saa vi bli hængt, nogen, i Hængsel og, og hængt dig?“ Vov, sels herom i Mattæus Evangelium 25de Kapitel.

Stund alle, Væledning, som du idag har, men ikke mere kan saa imorgen. Betænk, at du idag er fire og tyve Timer nærmere din evige Solighed eller evige Fortæmme, end du var igaar ved denne Tid. Du er i Sandhed rig, som haer den samme fire og tyve Timer nærmere den evige Arm, den Retfærdighedens Arme, som venter alle som her i Været har vist sig i Hønsel. Men du, som glæder dig i denne sandelige og evige Rigtighed, som du har saet for intet, du vil ogsaa idag tænke paa dine mange Vædvandere. Sæden er fuld af fortætte og uvidende Sædere som trænger Frelse. Der er endnu 800 Millioner Mennesker i Verden idag, som haer hen mod Evigheden, som endnu ikke har haert om sin Frelser's store Hjærlighed. Idag skal I med det Offer som I skal haere frem paa Gædens Bænk, som vore med at uddele Væd til dem, som holder paa at bli ve oplagt af Synden og den som fra Verden. Dette er eders himmelske Fællers Vilje, at han beller ingen af disse vil miste. Dette er Guds Vilje, at alle skal bli frelst og komme til Sandhedens Erfændelse. Na, takket være Gud, som giver os den Være, at vi haer vore med at glæde som og haer Hjærlighed bedst i Verden. Amen.

Dr. Hyslin
Office 1201-5 Fidelity Bldg.
Hours—11 to 12 A. M. 2 to 4 P. M.
Evenings and Sundays by appointment
Phone Main 400
Residence 924 No. 1 St. Main 400
House calls made preferably outside of office hours.

Dr. J. L. Rynning
Norsk Læge
1625 National Realty Bldg.
Kontor Tider—2 til 4 Efter. Om Søndagene Høje Aftale
Tel. Main 7683, Madison 1003
Tacoma, Wash.

DRS. DOERRER & BLODGETT
DENTISTS
1156 Pacific Avenue Room 206
Tel. Main 4551
Tacoma - - - - - Wash.

Dr. C. Quevlie
Behandler Sygdomme i Øren, Næse, Hals og Bryst.
Kontoret Kl. 1—5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa Kl. 7—8 e. m.
Kontor: 801-7 Fidelity Bldg.

Ben Olsen Co.
Plumbing and Heating
Main 390—A 2293
1120 Commerce Street
Tacoma - - - - - Wash.

Anthony M. Arntson
NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305
Tacoma - - - - - Wash.

JNO. W. AROTANDER & C. JACOBSEN
NORSKE ADVOKATER
501-5 Lyon Bldg. Seattle

Phone Main 2233
PETERSON
PHOTOGRAPHER
Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue

Lien's Pharmacy
Eksklusivt Apothek.
Ole B. Lien. Harry B. Selvig
DRUGS, CHEMICALS, TOILET ARTICLES.
Recepter udfyldes nøjagtig
M. 7314 1161 Tacoma Ave.
from Norway
Phone Main 504 Tacoma, Wa.

Se, de først kan det være Tale om

Søndens Kirkearbejde paa Stillehavskysten.

(Et Forlag ved P. R. R. Carlsen.)

Risikoen i Washington, Oregon og Idaho til Pacific Distriktets Stiftelse.

(Fortællelse.)

Efter at vi endelig det sidste Forvel er lagt og man verlet de sidste Søndentid med de Hæere, første Tøget sig i Georgje.

Højhelstet består af følgende Personer:

Pastorerne O. H. Hoberg af Walla, Grand Forks Co., D. T. og B. Carlstad, Nessville, Trail Co., D. T. samt B. Youmen af Decorah, Iowa, Ole C. Fog, Blomfield, D. T. og O. E. Oeg, Redl, Wis.

Nogen af os var nogen Delt, men det er dog vel kendende. Først har vi den hellige Bibel, dernæst Salmebøger, Antefioner og nogle Traktater. Disse er vore sandelige Bøger, som vi sætte os for at sætte os alle hjælpe os i al Tød. Vore legemlige Bøger er en „Sermonfydende Planchetter Bille“, et dobbeltløst Dagligt og et enkeltløst Dø., samt en Resolvet. Disse Tø-

Abonner paa

"Pacific Herald"

Koster bare 75c pr. Aar.

"Herald" adkommer hver Uge og bringer dig uophygelig Læsning, Nyheder fra vore Menigheder.

Støt Bladet ved selv at holde det og ved at faa nye Abonnenter.

Send os en ny Abonnent na straks. Benyt følgende Sæddel:

Herved sender jeg Dem \$..... som Betaling for "Pacific Herald" fra

Navn

Adresse

Gammel
Ny
Abonnent.

Arbejdsgst.

Navn.....

Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
H. O. Haugen, Pres.
708 Pacific Ave. Tacoma

The Stephen Home.
Kost Da kommer til Portland, Ore.
Vene, billige Dørløser for Rejsende
tag ind paa The Stephen Home
(det nordre Hjørn fra unge Mand.)
Stephen Home, 249 1-2 Holliday
Ave., Portland, Ore.

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency
Billetter paa alle første Klasses
Linier
J. F. Visell Co.
1114 Pacific Ave. Tacoma, Wash.

Berglund Bros.
Kaffehus
Svarte Brot Kaffe i Huen med Pj
de, Sukker og Kaper for
bare 5 Cents
1305 Commerce St. Tacoma

DO IT RIGHT
That is the only way, the best way
to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
Stationery, office supplies, anything
in printing. Our prices are
reasonable too. Try us.
O. W. COOPER
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Lutherok Bokklubben, Bergen, Nor-
ge, udsender gratis Anslagsbøger. Kr
stellige Fortællinger og Bøger. Ind
afstedt 1,500,000. Vær med og delt
Arbejdet.



Dr. G. Casoli er tilkaldt fra
op Sventurer i "Edelheit Building"
paa 1116 og Broadway, 8de Etage

ben künftige anvendte naar Anlede-
ring gives til at adgaa det som
Sætter over Marlens Tår og Him-
lens Bugle. Jærligere Rænder
venter vi ikke at møde, vi bestemt
veller ikke vore Bønder med saa
lange.

Samme Dags Aften, som Meisen
er tiltrædt, naar vi til de bedste
Sætters vedhænger Gasse River. Me-
sen vi i Stærningen drager frem
med de Waarde, dog vi kan alle af
gulle om Katten, for vi stadiglig
die paa en mærkelig Bættelle i den
nordvestlige Horizont. Heri vil
det sig som en almindelig Stær-
veffud, men Bevægelsen er langt
langsommere. Stjernen daler ikke
lodret ned, men ligger desuden en ho-
rizontal Retning, medens et hær-
rende Væden af et ubestemtlig
Hjørn forsvæler behøver den vil
vidt efter lidt forsvinder den dog,
men lange velvater endnu en for
underlig Bevægelse at se, og sig,
som den sig drog frem. Paa hær-
me Tid fra dette var og et høvent
berligt Stær, mindre det og om det
fra Omvæltens sidste Evangeliums
Dag, som Hæl erodes mere almindelig
og en og en færdig til de i Stærveff
bevende Bættelse.

Penge efter at det var Meisen
mægti mæde vi frem til Trost
Schibdel, som virkelig modtog og
beholdte os.

Endagsmængen sprænder med
hurt og voffert Veir. Her i Her
bor vi lidt meget Sægn, men nu her
det ud til, at vi skulle blive begu-
nede af første Veir og Jere.

Efterat vore Gæste havde læst
de Partien Sænn, som vi er god
Jærlig ved Skibdel, for Meisen er
et Sætters af første Veir, og
væder og behøver os alle færdig.

Endelig Hæter vi den egen Provi-
out. Stærblant gjer vi os herdig,
og snart er vo r lille Særne :
Særne færdig paa Chevennealen
i god Tid i Aften. Tid er det
førsting 25 Mil vest fra L. Skib-
del, som der 3 a 4 Mil vest fra
Gasse River. En af Hærter har
reist over denne Særne til Cheven-
ne nogle Gange før, som vi er færdig
paa Særningen, og færdig vi ender
lugen sel have. Et for 25 Mil vest
for Skibdel blive Sættersene mere
Særneformig og ræder, og Mædel
færdig nogle Red-hoer 25 Mil. Sær-
telse vi færdig Nordhærter med
mere Sand og Sien i end vi er vant
til at se længere ind i Sættersene.
Nære Sættersinger med Skib-
del og her, 3 Sønnere er nært af
Lædel, det ender nærlig under
Tærneformig, men Særte

parten ligger uoplyst. Sænnere er
Pædel beffærdig hær Veien til
Chevenne. Men som Hærter nære
Sætters og Sættersinger og færdig
godt Land, dog beffærdig Sætters-
ten af hær Sættersinger med en
trær Sættersinger og Sætters-
blædel i Sætters.

Vidt efter Middag er vi færdig og
paa Veien som færdig fra Sætters
ved Gasse River til Chevenne. Vi
færdig og paa en af de første Sætters-
inger for at se at det er. Nu be-
hænder vi os paa et færdig anstelligt
to eller tre Sønnere. Her beffærdig
end Gasse River. Under vore Sætters-
færdig her vi dog og med Sætters.
Et og Sætters en Del af det beffærdig
Gasse Sættersinger i et Sætters af 25
til 25 Mil fra et. Sætters hærter færdig
Sætters, som som en nære Sætters i
Sætters. Ved Hærter af Sætters-
ten for vi stadig Gasse. Sættersinger
færdig Sætters og Sættersinger i
Sætters beffærdig de Sætters Sætters.
Nu som vi sig at dette Sætters
vel for nogle Liger. Sætters hærter vi
offet og er snart ved en Sætters Sætters,
som nogle Sættersinger til Cheven-
nealen i Sønnere gav Sætters
"Sættersinger."

Til Middags færdig vi lidt af
Veien som til et Sætters Sætters. Det
Hæl vi her første Gasse, ende af vore
egen Sætters i Sætters Sætters og
Sætters, som er nære Sætters
og i god Tid.

Vi her en Sætters Sætters, som er færdig
til at Sætters sig Sættersinger.
Nære Sætters Sætters Sættersinger
væder op et for Sætters.
I dette Sætters er og Sætters Sætters
en god Tid. Sætters efter hærter Sætters-
Sætters, Sættersinger og Sætters-
ten Sætters paa Sætters.

I den Sætters Ende af Sætters-
men hærter Sættersinger, som er færdig
Sættersinger er det Sætters. Det er det
i hær Sætters. Sætters Sættersinger
af et Sætters, som er færdig til Sætters
Sætters og Sættersinger, men Sætters
og en Sætters og en Sætters.

Det er nære med Sætters af et
Sætters Sætters færdig en Sætters, som
Sætters og Sætters led, som Sætters
er Sætters, men nære der Sætters
Sætters de Sætters Sætters og Sætters
Sætters holder de Sætters, som det
Sætters et Sætters. Sætters er en
Sætters med Sætters, som Sætters af
Sætters for vore Sætters og Sætters Sætters-
færdig og Sætters. Sætters Sætters-
Sætters. Sætters Sætters Sætters-
Sætters. Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters-

Rom havde vi alle af Sætters.
Nu Sætters Sætters. Det som Sætters-
er hær at hær Sætters ud of Sætters.

Det er nære som Sættersinger og
Sættersinger som Sættersinger for at Sætters
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-

Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-

Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-

Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-

Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-
Sætters Sætters Sætters Sætters Sætters-

C. O. Lynn Co.
Skandinavisk Begravelsesbureau
910-912 Syd Tacoma Ave.
Main 7745 Tacoma, Wash.

Pacific Herald

Kristelig Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association.
Redaktør: Pastor O. J. Ordal.
Phone Main 4279.
312 So. 17th St., Tacoma, Wash.
Bladet koster

For Aaret \$ 75
For Aaret til Canada eller Norge 1.00
Betaling for Bladet sendes til "Pacific Herald," Parkland, Wash.
Nyheder maa sendes saa tidlig i Ugen, at de rækker hertil aenset Tirsdag.

Adresseforandring.—Naar en Abonnent forandrer Adresse, maa denne straks opgive haardt den nye og den gamle Adresse for at Bladet kan tilstaaes til den gamle og i Stedet sendt til den nye Adresse uden Ophold.

Entered as second class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

MERK.

Naar de indsender Betaling maa de efter paa Adresselappen om der bliver kvitteret. Det tager omtrent to Uger for Kvitteringen kommer. Hvis der indsender sig Felt, som ogsaa kan haade, maa skriv straks. Hvis de venter med at gjøre dette, falder det svært vandskeligt at faa det rettet. Hjælp os ogsaa med dette.

K. K. Gaard, Parkland, Wash., er nu Abskriver for Barnehjemmet i Parkland.

Alle Penge til Hjemmet sendes til ham.

Alle Penge, som sendes til Herald, bør sendes adresseret:

Pacific Herald,
Parkland, Wash.

Send ikke Penge til Redaktøren da det volder Trykkeri.

Til Læserne.

Forretningsskræmmer beder om at alle, som staar til Rest med Betaling for "Pacific Herald" vil være saa venlig at indsende Pengene straks, om det er muligt.

Ulem det ikke, send Penge straks!

Fraver fra gudstjenesten.

• Bekendtgjærelse: „Bibelskoleens holdes som sedvanlig torsdag aften. Næste brøde, jeg opfordrer eder paa det indtændte til at deltage ogsaa i disse gudstjenester. Lad os ikke forlade vor egen forsamling."

En del af de „Nære brøder" forholdt sig nu paa denne maade:

Brøder V. Juntos var saa at sige til at regne, og troede, det var bedst, at hans familie og han selv med ferde hjem. Fredag aften regnede det meget stærkt; og den samme „brøder" havde da en vogn og tog hele sin familie til næsten forslængningslokale for at være den befjærede

be. Agasfy havde et foredrag om „Nummersens forstand."

Brøder V. Juntos, han var fortræt til at gaa, og saa blev han hjemme og arbejdede paa en fløde, som han havde lovet at gjøre for sine børn.

Søster C. Juntos, fortøngene var for glatte; det vilde være meget sødlig for hende at sege sig ud. Jeg saa hende næste morgen stryge rasst nedover gaden til mødehandlerinden for at faa sin gamle hat tilset op. Hun havde truffet gamle strømpes udenpaa skone.

De tre hjerdele af menigheden forblev hjemme. Gud var med ved gudstjenesten. Og Gud gav alle tilstedeværende sig villig. De personer, som holdt sig hjemme, var alle repræsenterede i mødet ved de dige hæder. Men — Gud velsigner ikke tomme kirkeleie

(Efter Spurgeon).

Du er en af dem.

En gammel, levende kristen hørte gennem en fremmed Vogn. Paa Vejen blev han tilkaldt af en Mand, der bad om at snakke herte med. Det er enhver sand kristen glæde at kunne berøse andre en Venlighed; thi „Nærhedsen er velvillig." Og saa har man jaarlidig det Noab, og Venligheden maafe ha haæ Vej for det, som er herte.

Den gamle Herre had ogsaa beredvillig den fremmede en Væds ved sin Side. Nu er det mange Ting, som kan længsle Juleaften, naar man herte gennem en fremmed Vogn. Men der er dog intet, der interesserer en levende kristen saa meget som hans Medmensker. Selv om man rejser gennem Jordens Himmels Egne, der anbejder Retternes herte Tidensere, vedlæber Himmels dog at være den herte af Guds vidunderlige Skabninger. Og Hjertet føler sig draget hen til ethvert Menneske, selv det ringeste. Man tænker: „Hvordan har du den min Brøder og Søster det? Hvordan maa det ser ud i den skulte Verden dog dette Menneskeskæft? Men Gud har lært Os til at begynde til Skaberens beride med at tale til Gudsomhed: Der blive Ogsaa over Fæd og Landheden? Men der er lært Himmelen til Juleaften? Men der er en an Skabning beride i Kristus Jesus?

Det holdt derfor den gamle Herre ganske naturligt at indlade sig i Samtale med sin Tidens og at tale Samtalen der den Guds beride og Hjerterør i Jesus. Og derfor herte han snart, at lige som forslængningslokale der fremmede var med Egne

antning dem, lige som vilførende var han i den Verden, som Samtalen serg han lad i. Der opstod jaarlides snart en Væds i Samtalen.

Som den gamle Mand nu fød og ventede paa, hvorledes Herren vilde lægge det videre Herte, best den fremmede Tidensere med det Spørgsmaal, hvad Herte den vil havde paa denne Vagn, om han maatte være saa fri at svæge. Og Svaret lod:

„Jeg er udeladt fra et meget stort Gode, hold Gier har besluttet at tale og udstalle til Guds mellem herte sin Herte. Jeg skal opløse Herte-gerne lige til de allerfærreste. Der er et afredigt Svare, jeg har faaet, til selv den herte Herte vil beretter kunne i en meget vidunderlig værdig Stilling, som herte og rigt er Gude. Nu rejser jeg ogsaa hjem naar denne Vagn for at svæge mig for."

anden blev meget interesseret. „Hvad er Herte?" Herte han herte.

Det begynder med T. Juleaften den gamle Herre herte herte herte. Med T. Juleaften da ikke varte Smith?" udsad Tidensere i herte Spænding.

Den gamle Herre som alvorligt paa herte og herte:

„Herte, Herte er „Herte." Og De er en af dem, til hvem jeg har Herte med mit glædelige Herte."

Ja, og du, min Ven, som læser dette, er ogsaa en af dem, til hvem disse Linjer har Herte med et herte glædeligt Herte. Har du end er, om du end er den ringeste og mest overlede Herte paa din Vagn. Der er en, som ikke har Herte sig ved at rejse dig med blandt sine Brøder og Søster (Hebr. 2, 11). Og han er Herte over alle Ting (Hebr. 1, 2). Og han opstillede et Testamente, hvort han indstalle hele sin Herte — som er herte Adams Herte — til sine Medmennesker. Et Testamente træder i Kraft ved Testatens Død. Men nu er Jesus forlængt død paa Herte, for at de fædte herte har den evige Herte Herte (Hebr. 9, 15—16). Herte falder han nu paa dig.

Du disse Linjer beride dig troværdigt Herte om, at en rig Herte ting af dig var herte i Amerika, og at du kunde herte dig og herte en meget herte Herte, da vilde du vel herte herte efter. Men nu, da der beride dig troværdigt Herte om en lang herte Herte, som er din Død og Dø, en Herte, som ikke kan væres med af Verdens Gude, en evig Herte herte, en herte

Herte, en uforsæmkelig Gude, en herte herte til at herte alle Ting, en evig Herte, et herte herte, som aldrig beride, en evig Herte af Herte — har vil la da nu ikke være en herte Herte, et du venter det herte Herte til dette Herte om at gaa ind i det evige Herte med Jesus Herte? Det herte Gude!

(Herte herte.)

Saa!

Min Gud og Herte i det Herte. O læv mig da mit Herte at herte, Herte og i Herte til dig. — har herte herte!

Som herte mig selv mit herte og herte. Du evig Herte du selv mig herte. Du herte end er herte. Herte herte. Jeg vil herte herte.

Had ikke Herte om Kristus?

(Herte herte Herte, Herte.)

Had ikke dig om Kristus? Herte du herte?

Ja, og du, min Ven, som læser dette, er ogsaa en af dem, til hvem disse Linjer har Herte med et herte glædeligt Herte. Har du end er, om du end er den ringeste og mest overlede Herte paa din Vagn. Der er en, som ikke har Herte sig ved at rejse dig med blandt sine Brøder og Søster (Hebr. 2, 11). Og han er Herte over alle Ting (Hebr. 1, 2). Og han opstillede et Testamente, hvort han indstalle hele sin Herte — som er herte Adams Herte — til sine Medmennesker. Et Testamente træder i Kraft ved Testatens Død. Men nu er Jesus forlængt død paa Herte, for at de fædte herte har den evige Herte Herte (Hebr. 9, 15—16). Herte falder han nu paa dig.

Hvordan kan du komme til at elste Jesus? Det er et andet Herte, jeg vil give dig at herte. Herte om har du herte herte? Er du herte med dig selv, bliver du ikke glad i Jesus. Det er herte, som er herte med sig selv, som herte Jesus. De herte har ikke herte herte, men de, som har herte. Herte herte med dig selv, herte dig selv, herte og herte din Herte og herte den herte herte, og du skal herte: „Nu herte jeg godt om dig, som har herte mig herte herte, nu kan jeg ikke herte herte dig, som har herte mig

Lutherisk Bogmission, Bergen Norge

Godt Nygt til Ildbeleg rundt om i Nientæne, blandt Ungdom, paa...

Det Norske Emigrant hjem. 45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, maas man gjerne af en hel De "annere," som udgiver sig for...

THE MUSICAL DEPARTMENT OF THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY.

The Pacific Lutheran Academy recognizes the great importance of music as a means of culture and refinement, and aims to furnish high-grade instruction at a very moderate price.

Fra Valwood og mange fra Everett var tilstede ved Sæsonbegyndelsen. Nu holder hun fra sit Overvågning...

Stanwood, Wash.

Stanwood og Camas Kirkegælder heldt fortiden Missionært. Pastor E. C. Reis prædilede. Der...

Mrs. Geetrade Christensen og Børn Reiser er reist til Portland for at freventes Pacific Lutheran...

Grif Gide drog forleden Tidag til Agronomskolen i Pullman. Han er Senior og en Drottel og doglig...

Kong indber fra Prædikanter her, at hans Tid aldeles ikke have nogen...

Den 16 Febr. 1913 blev Madren Margie I. K. B. Independent af Jodling; "The Pacific's Best of Her"...

End Tacoma.

Glædetjeneste i Kirken paa Nømer og 62nd, Søndag Aften 7:30. Prædiken paa Engelsk. Søndags...

Kvindeforeningens "Lunch" var godt besøgt. Over 200 af Sæsonning. En hjertelig Tak til alle som...

Vest Tacoma.

I Johannels Kapel, No. 14th og Stevens er det Glædetjeneste Søndag Kl. 11. Søndagskole Kl. 10. Ved...

Vir, Wash.

Jorden de valgte Delegerer var der mange herfra, som besøgte...

Mrs. Lars Danielson havde foretaget det Arbejde at tilberede af en...

Mr. Britton har nu begyndt sin Virksomhed. Undervisningsplanen er indrettet efter...

Messagedress Preit vilde holde Prædiken til Søndag, Wash. for at belære i...

Prof. Doug, Portland, prædilede ved Glædetjenesten Søndag Formiddag den 17de hermed. En...

En stor Reformationstest blev ordnet for dette Sted og Stanwood. -Ne Formiddag, Stanwood...

Konserter til Portland Vernehjem

En Wils Thorson, Tacoma, 8 Vir Strømer; ved Mrs. Elan fra The Portland Children's Home...

Suffertat. Fra Mr. Damon, Portland, Varer. Fra Mr. Elverson, Portland, 2...

Styrelse af 17 alle Gæster, Mrs. De Nelson Varer.

Koncert Delle.

Arbejde Jensen som en Aften fra Vernehjem, hvor hun havde arbejdet...

"Nu er du der?" sagde hun holdt...

"Er befærdig Gæst", havde Jensen. "Træk jeg en smule, sid...

Johnson & Son Parkland, Wash. Groceries - Hay Feed and Hardware Tel. Madison 173-J 5.

P. Oscar Storlie & Co Norsk Begravelses Bureau Telefon: Main 1122

S. T. Larsens Pharmacy 1715 and Tacoma Ave. DRUGS, CHEMICALS AND TOILET SUPPLIES Prescriptions a Specialty We import our Cod Liver Oil direct

Slugge i Tømrer og stod der og saa ud over Vandløbet. Nu maatte Salen snart gaa op. Morgensmælen var rigtigst tilføjet af en Sto — men hvad var det? Som et Forbæng var Blæsen der, Hovedes Støjen, og en Strøm af Dødt Lyd ud af den derved dannede Port, ud over Himlen og Jorden, og forgyldte alt, som det traf.

"Sindlen har aabnet sig," som det uoffentligt fra vore Læber, og vi sad der i stum Dyrskikkelser og saa paa denne Herlighed, til Solstrålerne var løst over Horisonten, og den fremadse Vindstød var sprængt.

Under Udbalancen kunde jeg faaet Plads paa Capset. Der stod Hans's Hæder og ledede Herfangeren, medens min Søster, som havde lært at spille Cræci, spillede, og Hans sat Begjæret paa den Dag.

Jeg tænkte, Tømrerens Hæd udover den lille Hæft den Dag som Udfraalerne, jeg havde lært tidlig om Morgenen, Hæd ud over Jorden og Luft og og tilligende. Det lod sig fremt og linderlig, som beroligt og ydmygt; og dog paa en Gang som udsøjet og magtfuldt. Og hvad Tømreren udtalte, Hæd og love paa de to's Hæder, jeg saa for mig, og jeg følte, at disse to var Hæder for hinanden. De saa sig ogsaa i deres Hæder Omstændigheder.

Et Aar er efter gaar, men der holder en Hæd Tømrer eller Præstegaarden, Min Søster har lært Tømrer, og det ser ud til, at hun ikke har lært sig.

Jeg tænkte hende i Sengen, da jeg kom hjem. Med febergløden Støder, men med venligt om end demodigt Mit strækker hun sin smalle Skand mod mig.

"Jeg er saa glad over at se dig igen," siger hun. Men jeg kan høre paa Stemmen, at hun snart med forlade os.

En Kold bringer den Kold, at Rumfærelse Hans's Hedning har faaet det store Kærlighedsbrev for et uoffert Billede, som har udbillet. Det beredte en Værelse og omgivet af en blunnet Morgenslyst. Da Richard har villet høre Billedet, men Marlene har ikke villet følge det.

Jeg gik til det bord paa Støbenet og fortalte det hele. De gik og lo og kunde ikke noksom lalle for, hvad jeg havde fortalt dem. Hans havde bare staaet, at han som Værelset.

Som som ogsaa og af udrigt, Hæder op til den, der sad paa til Arbejdsstøtte. Somt kaldt: For paa For og mig, og vi sit her, at Hans vilde Hæder til Billedet til Alletid i Hæder. Naturligvis

Strandede vi nu efter at se det, og snart stod det i Hans's Brev.

Det gik og alle godt. Det var den samme Værelse, der havde givet dem Støjen, vi havde lært forleden. Værelset. Det var — og jeg havde været end det — min Søsters Lær i sin oplyste Stund den Værelset, da hun havde spillet og læst "Det er oplyst!"

Vi stod længe og saa paa Billedet i Tømrer, men vore Hæder og vore Tømrer havde Hans mere end alle Ord.

Som som Værelset og had mig som til Søster Marie. Vi havde snart for hende Hans's Billede, men ikke langt, hvor det bestod.

"Er det her?" spurgte hun i det Værelset, "og Billedet ogsaa? Han har set se det?" Ja, hvad havde vi gjort? Vi maatte længe hende Billedet.

Altid glæmmer jeg det Mit, hvorom det var som paa det. Jamvel Hæder mere af hende sig selv paa Billedet og dog en del Glæde over at se det Bredt for sig, som havde for hendes fremme Sjæl, faldt hende. Som som det længe, som havde hun:

"Og hvor er hun?"

Jeg bestemte dem. Som ralle Skanden ud til dem, udbillet og dog som udbilledet og udbilledt, men hun havde intet. Da overmandede Søsteren dem, og hun den efter det talte, alene, udbilledt, udbilledt. Hans kom som i en Stol og Hæder til Hæder under hælende Støder.

Marie grad ogsaa, og vi havde været alle hende mere Tømrer tilbage.

"Lad Hans!" sagde endelig Marie, "du har vist mig den gamle Stimmel. Som inden imorgen, som skal vi hælde om gamle Dage."

Jeg fulgte dem, men jeg følte, at hun nu maatte som være alene.

Værelsets Morgen som, For, Mar og jeg var inde hos Marie; hun havde ledet os som.

"Lad mig som komme lidt senere op," bad hun, "for jeg kan se se"

Som svare sig og gif hælende ud. "Du er Bredt Mit sørgede her over Værelset, hvor vi som den som ofte havde lært, og hun til det Støjen af Hæder, hvor der var hælende Stødet for den rigtige Præst, med Familie. De ledede hun Hæder op, thi i det samme, forgyldte Morgenslyst den vilde Stimmel.

"Hans ender en Gang for mig over Hæder," bad hun. "Jeg lalle mig til Hæder, og vi sang: "Det er oplyst! Store Gud!" Da vi var hælende, hælende Værelset som læste Støder ind gennem Stødet og faldt paa Maries Hæder."

THE PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND
BUSINESS COLLEGE

EN KRISTELIG HØISKOLE FOR UNGE MÆND OG KVINDER
DENS ARBEJDE ANERKJENDT AV STATENS UNIVERSITET.

Dens Kurser i Bogholderi, Hæder, Maskinskrift og andre Forretningsfag er grundige, moderne og praktiske.

De kan gennemgaaes paa fra 6 til 9 Maanedes. Hundreder, der har faaet sin Forretningsudannelse her, indehar nu ansvarsfulde og lønnende Stillinger paa Pacific Kysten.

Vor nye illustrerede Katalog gir en fuldstændig Beskrivelse av vore Forretningskurser, samt av vore mange andre Kurser i Engelsk, fremmede Sprog, Historie, Matematik, Naturlære, Musik, Sang, Arkitektur, Husboldningslære, Engelsk for Nybegyndere, m. m.

Skolepenge, Kost, Logis og Vask i 9 Uger, \$50.00; 18 Uger, \$95; 36 Uger, \$180.

Skriv efter Katalog. Paaes frit.

Adressa N. J. HONG,
Parkland, Wash.

han var gaaet hjem. Men der var

En som blev begynder, fulgte efter Hans med, men Hæder for var som hælende det og havde hælende længe ved hendes Hæder og Hæder at Hans's Hæder — hendes Hæder — i hendes Hæder. Da jeg Hæder efter Hæder, daagende og som til at se ud, som jeg som hælende ved hendes Hæder. Men Morgenen efter rulle han til Støben.

Hans i hælende til Støben, men det hælende, som hans Hæder var hælende. Hun havde aldrig hælende Tabel af Marie. Hun blev mere og mere udbilledt, og Hans som malte Hæder gode Billeder, hælende han ikke at som hælende.

Da han som hælende fra Støben, hælende ogsaa hans Hæder, og det var, som han nu mere og mere ogsaa af Hæder for dette Hæder. Jeg var flere sammen med dem, da jeg efter at have læst Hæder Hæder Hæder i Hæder. Hans's Hæder som lige i Hæder af den.

Det var i Hæder af April; jeg Hæder hælende for For inden Hæder. Da jeg gif hælende Hæder, gif jeg hælende Hans og

spurgte, om han ikke vilde være det af Hæder. Jeg sagde, jeg stude som og hælende som tidlig hælende Hæder, som Hæder vi som i Hæder, som de vi var Hæder. Hæder sagde han Hæder, men gif hælende til den Hæder.

Tidlig hælende Hæder gif jeg op til Hans, Hæder hælende paa at Hæder. Da jeg som hælende til Hæder til Hans's Hæder, hælende jeg, som sang med Hæder: "Det er oplyst! Store Gud!" som blev alt stille.

Jeg troede ind; han sad ved Hæder med Hæder Hæder med Hæder. Solstrålerne hælende hen over dem, og foran dem som et Hæder, hælende han havde hælende af Hæder med nogle Hæder Hæder Hæder og, det hælende Hæder. Hun var hælende, rummet af et Hæder. Hun havde lært den hælende Hæder og var hælende hælende.

Jeg er hælende Hæder og fortæller alle mine Hæder om de hælende Hæder, som Hæder Marie og Hæder Hans, der var som glad i Hæder, og som Hæder. Da hælende Hæder Hæder at Hæder, ja vi alle sammen da: "Det er oplyst! Store Gud!"